

18977

40 Mus. pr. 32795 (2)

2352

~~5629~~

ARMIDA

DRAMMA
CON MUSICA

DI
VINCENZO RIGHINI

MAESTRO DI CAPELLA DI S. M. PRUSSIANA.

AGGIUSTATO PER IL CEMBALO.

ATTO II.

Armida

Singspiel in zwei Akten

in Musik gesetzt

von

Vincent Righini

Königl. Preuss. Kapellmeister.

Klavierauszug.

Zweiter Akt.

A COPENHAGUE.
chez C. C. Lese, au Magazin de Musique
et d'Instruments.

ADRIAN

VINCENT

ADRIAN

VINCENT

Vincent

Vincent

Vincent

Bayrische
Staatsbibliothek
MÜNCHEN

Singende Personen:

Armida.
Rinaldo.
Ubaldo.

Nymphen.
Frauen von Armida.
Genien, Höllen-Gottheiten und Furien.

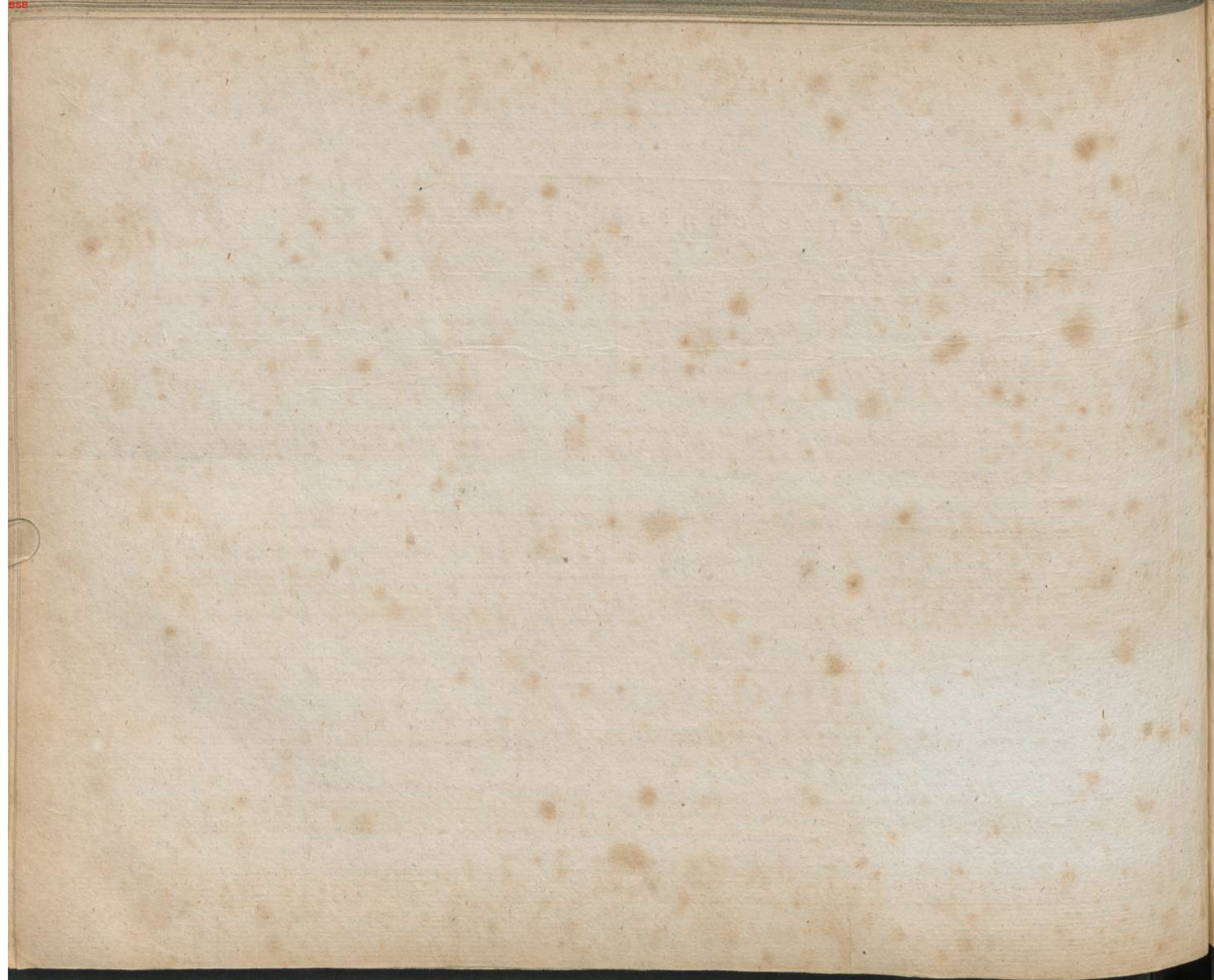
Verzeichniss der Gesänge:

Erster Akt.

	Seite
No. 1. Coro: Sparso di pure brine. (<i>Wie von des Thaues Perlen.</i>)	8
— 2. Cavatina: Giunsi alfin; quest'è la sponda. (<i>Ha Triumph! Wir sind gelandet.</i>)	12
— 5. Coro: Vieni al fonte del contento. (<i>Komm zur Quelle süsßer Freuden.</i>)	16
Recitativ: Ecco l'onda insidiosa. (<i>Dies ist der Quell, der so lockend.</i>)	25
— 4. Duetto: Dolce contento qui tutto spira. (<i>Süßes Entzücken haucht jedes Lüftchen.</i>)	25
— 5. Aria: Sò, che il mio ben tu sei. (<i>Ja Du, Du bist mir Alles.</i>)	31
— 6. Scena: E non deggio seguirla. (<i>Und ich soll ihr nicht folgen?</i>)	38
— 7. Ballo.	47
— 8. Scena: Oh come in un momento. (<i>Ha! wie mit Einem Blicke.</i>)	52
— 9. Coro: Que' lacci a scioglive. (<i>Entreiss, o Jangling! dich.</i>)	56
— 10. Scena: Qual insolito orror. (<i>Welch ein nie gefühlter Schauder.</i>)	58
Duetto: Frena quel rio timore. (<i>Zähme die Angst, dies Beben.</i>)	60
— 11. Scena: Comprenderla non sò. (<i>Noch kann ich sie nicht fassen.</i>)	71
Ballo.	72
— 12. Coro: Armida! ah! misera! (<i>Armida, Unglückliche!</i>)	79
— 15. Duetto: Parti da questo solo. (<i>Komm, verlass dies Land voll Grauen.</i>)	83

Zweiter Akt.

	Seite
No. 14. Scena: Chi sorde vi rende. (<i>Ihr furchtbaren Mächte.</i>) e Coro: Nè ancor sanguigna e pallida. (<i>Verhüllt kein blutend bleicher Schein.</i>)	
— 15. Scena: Misera il Ciel m'opprime. (<i>Wehe mir! mich verstösst der Himmel!</i>) e Coro: Misera Regina! (<i>Königin, verlassen!</i>) Aria: Senza scorta, afflitta e sola. (<i>Ich, so hilflos, voll Jammer.</i>)	
— 16. Scena: Vattene dunque. (<i>Kehr dann zurücke.</i>) Aria: Pensa, che in campo armato. (<i>Wisse, Dich ruft die Ehre.</i>)	
— 17. Aria: Dei pietosi! in tal cimento. (<i>Ach! ihr Götter! in diesem Kampfe.</i>)	21
— 18. Scena: Ah vedi, amico. (<i>Ha siehe, wie von Angst getrieben.</i>) Terzetto: Resterò, ma pensa, ingrato. (<i>Ja, ich bleibe; doch wisse, Treuloser!</i>)	26
— 19. Scena: Sentimi un solo istante. (<i>Höre mich! nur Einen Augenblick verweile.</i>) Cavatina: Armida! ben mio. (<i>Armida! Geliebte!</i>)	29
— 20. Scena: Rinaldo — e dove — (<i>Rinaldo, wo bist du?</i>) Aria: Ingrato, spietato! mi lasci così? (<i>Treuloser! So grausam verlässt Du mich hier?</i>)	46
— 21. Coro: Dalle caligini chi mai dell' Erebo. (<i>Wer ruft aus grauser Nacht!</i>)	
— 22. Recitativ: Deità dell' abisso! (<i>Ha! ihr Götter der Hölle.</i>)	65
Coro: Spargan le Eumenidi. (<i>Furchtbar, Eumeniden!</i>)	65
— 25. Scena: Arda, cada la Reggia. (<i>Sturze dann, Schloss, hin.</i>)	66



A r m i d a.

Atto secondo.

No. 14.

Pianoforte.

Andante maestoso.

ff p ff p ff p ff p

ff p ff p ff p

Allegro.

ff p f p f p

ff p

Tempo primo.

fp f

p p p

fi fi

p p

ARMIDA.

Chi sor - - de vi ren - de al ma - gi - co in -
 Ihr furcht - - ba - ren Mäch - te! Be - herr - scher Ihr der

can - to, po - ten - - ze tre - men - de de Re - gni del
 Höl - le! Seid Ihr taub dem Ru - fe, der zau - bernd Euch be -

ARMIDA E CORO.

Sopr. et Alto.

pian - - - - - to? Nè ancor san - gui - gna e pal - li - da
 schwor - - - - - Ver - hüllt kein blu - tend blei - cher Schein

Ten. et Basso.

lu - ce co - per - se il di? Nè lar-va in-for-me esqualli-da al suon te - mu - to u - sci?
 fern her des Ta - ges Licht? Er-scheint, Gespen-ster schauerlich! beim Zau - ber - ruf Ihr nicht?

ff *p* *f* *ff*

ARMIDA. solo.

O - gni mio sfor - zo è in - u - ti - le, il mio po - ter fi - ni; o - gni mio sfor - zo è in -
 Ist mei-nes Rei - ches Macht da - hin? Hört nicht der Höl - le Chor? Ist mei-nes Rei - ches

p

u - ti - le, il mio po - ter fi - ni; o - gni mio sfor - zo è in - u - ti - le, il mio po - ter fi -
 Macht da - hin? Hört nicht der Höl - le Chor? Ist mei-nes Rei - ches Macht da - hin? Hört nicht der Höl - le

f *p* *fi* *p* *f* *p*

ni, il mio — po — ter fi — ni, il mio — po — ter fi — ni, il mio po — ter fi — ni, il
 Chor? hört nicht — der Höl — le Chor? hört nicht — der Höl — le Chor? hört nicht der Höl — le Chor? hört

Coro.

Il suo po — ter fi — ni, il suo po — ter fi — ni, il suo po — ter fi — ni, il

Ja! ih — re Macht ist hin; sie hört kein Höl — len — Chor, sie hört kein Höl — len — Chor, sie

fi p fi p f

mio po — ter fi — ni.
 nicht der Höl — le Chor?

suo po — ter fi — ni.

hört kein Höl — len — Chor!

ff fi fi

ff fi

Tempo primo.

Chi sor - de vi ren - de al ma - gi - co in - can - to? Po -
 Ihr furcht - ba - ren Mäch - te! Be - herr - scher Ihr der Höl - le! Seid

Chi sor - de vi ren - de al ma - gi - co in -
 Ihr furcht - ba - ren Mäch - te! Be - herr - scher Ihr der

Tempo primo.

ten - ze tre - men - de de Re - gni del pian - - - - - to! Néan -
 Ihr - - taub dem Ru - fe der zau - bernd Euch be - schwor? - - - - - Ver -

can - to? Po - ten - ze tre - men - de de re - gni del pian - - - - - to!
 Höl - le! Seid Ihr taub dem Ru - fe der Euch - - be - schwor?

cor san - gui - gna e pal - li - da lu - ce co - per - se il di? Nè lar - va in - for - me e squal - li - da al suon te - mu - to u -
 hüllt kein blu - tend blei - cher Schein fern her des Ta - ges Licht? Er - scheint, Ge - spen - ster schau - der - lich! beim Zau - ber - ruf Ihr

p

scì? Nè an - cor san - gui - gna e pal - li - da lu - ce co - per - se il di? nè lar - va in - for - me e squal - li - da al suon te - mu - to u - sci?
 nicht? Ver - hüllt kein blu - tend blei - cher Schein fern her des Ta - ges Licht? Er - scheint, Ge - spen - ster schauerlich! beim Zau - ber - ruf Ihr nicht?

Coro.

Nè an - cor san - gui - gna e pal - li - da lu - ce co - per - se il di? nè lar - va in - for - me e squal - li - da al suon te - mu - to u - sci?
 Ver - hüllt kein blu - tend blei - cher Schein fern her des Ta - ges Licht? Er - scheint, Ge - spen - ster schauerlich! beim Zau - ber - ruf Ihr nicht?

Nè an - cor san - gui - gna e pal - li - da lu - ce co - per - se il di? Nè lar - va in - for - me e squal - li - da al suon te - mu - to u - sci?
 Ver - hüllt kein blu - tend blei - cher Schein fern her des Ta - ges Licht? Er - scheint, Ge - spen - ster schauerlich! beim Zau - ber - ruf Ihr nicht?

Più lento.

Allegro. ARMIDA.
 O - gni mio sforzo è in - u - ti - le, il mio po - ter fi - ni; o - gni mio sfor - zo è in - u - ti - le, il
 Ha! mei - nes Rei - ches Macht ist hin, mich hört kein Höl - len - Chor! Ja, mei - nes Rei - ches Macht ist hin, mich

fp fp

mio po - ter fi - ni; o - gni mio sfor - zo è in - u - ti - le, il mio po - ter fi - ni, il mio — po - ter fi -
 hört kein Höl - len - Chor; ja, mei - nes Rei - ches Macht ist hin, mich hört kein Höl - len - Chor, mich hört — kein Höl - len -

Il suo po - ter fi -

Ja, ih - re Macht ist

p *fi* *p* *fi* *f* *p*
p *fi* *p* *f* *p*

ni, il mio — — po - ter fi - ni, il mio po - ter fi - ni, il
 Chor, mich hört — — kein Höl - len - Chor, mich hört kein Höl - len - Chor, mich

ni, il suo po - ter fi - ni, il suo po - ter fi - ni, il

hin; sie hört kein Höl - len - Chor, sie hört kein Höl - len - Chor, sie

fi *f* *p* *f*
f *p* *f*

mio po - ter fi - ni.
hört kein Höl - len - Chor.

suo po - ter fi - ni.

hört kein Höl - len - Chor.

ff fz fz fz

fz fz fz ff p

ff p fp

SCENA

Misera! il Ciel m'opprime etc. (Wehe mir! Mich verstösst etc.)

aus der Oper: ARMIDA

v o n

Vinc. Righini.

Bei Breitkopf und Härtel, in Leipzig.

Pr. 12 Ggr.

No. 15. RECIT.

ARMIDA.

Mi - se - ra! il Ciel m'op - pri - me m'a - ban - do - na l'ab - bis - so.
We - he mir! Mich ver - stösst der Him - mel! auch die Höl - le ver - lüsst mich!

Larghetto.

dolce.

Pianoforte.

E Ri - nal - do — Ah cru - del! for - se con - giura anch' e - gli a' dan - ni
Und Ri - nal - do — Ach! auch Er ist noch viel - leicht ver - schworen mir zum Ver -

mie-i? derben? L'arme fa - ta - le come in sua ma - no. Oh Ihr in sei - ne Hän - de?

Allegro assai.

De-i! mi veggo an-co-ra quella lu - ce fu - ne - sta sul ci-glio ba - le - nar! Götter! Wie blitzt noch immer die-ser Strahl voll des Schreckens, im blei-chen Aug' mir wieder!

An-cor mi sen-to ge - la - re il cor. Noch fühl ich ganz die - ses Herz er - starren.

Allegro spiritoso.

Ma qual ca-gione affret-ta del-le mie fi - de ancel-le all' antro as-co - so la trup-pa shigot - ti-ta? Doch - welch ein Unfall äng-stet mei-ne Ge-treu-en, sich er - schrocken zu flüch-ten dort hin nach je-ner Höhle?

Largo.

Mi-se-ra Ro-gi-na! che mai sa-rà di te!

Kö-ni-gin! Ver-las-sen—was wird dein Schick-sal seyn!

Che? Was? Che? Was? che mai sa-rà di te? was wird Dein Schick-sal seyn?

For-se alla tua ro-Ach! selbst mit schnellen

Che? Was? Che? Was? che mai sa-rà di te? was wird Dein Schick-sal seyn?

For-se alla tua ro-vi-na Ach! selbst mit schnellen Schritt-ten

vi-na vol-gi, vol-gi, vol-gi in-fe-li-ce il piè!

Ah! che mai sa-rà di

Schritten, eilst Du, eilst Du, eilst Du ins Grab—hin-ein.

Ach! was wird Dein Schicksal

te? che? che? For - se alla tua ro - vi - na vol - gi, vol - gi,
 seyn? Was? was? Ach! selbst mit schnellen Schritten eilst Du, eilst Du,

te? che? che? For - se alla tua ro - vi - na, for - se vol - gi, vol - gi,
 seyn? Was? was? Ach! selbst mit schnellen Schrit - ten, Schritten eilst Du, eilst Du,

fp fp rf fp fp fp fp fp rf

vol - gi in - fe - li - ce il piè, in - fe - li - ce il piè.
 eilst Du ins Grab hin - ein, ach! ins Grab hin - ein.

p fi p fi p fi p

Segue Recit.

ARMIDA. **UNA NINFA.**

Mi - se - ra me! che a ven - ne! Il tuo Ri - naldo fuor del chia - so ri - cin - to io l'in - con - tra - i col i - gno - to guerrier.
 Ha! welch Ge - schick be - droht mich? Dei - nen Ri - naldo sah ich dort vor dem Pal - la - ste: ihm ging zur Sei - te noch ein un - be - kannter Ritter.

ARMIDA.

De' tuoi cu-sto-di la truppa è sbi-got-ti-ta! Ah ta-ce-te! v'intendo, io son tra-di-ta!
 Selbst Dei-ne Wache floh vol-ler Furcht zurück! Ha nicht weiter! Ich hör'es: Ich bin ver-ra-then!

Presto.

Fug-ge Rinal-do. Oh stel-le! e i giu-ra-mon-ti, le pro-mes-se, la fe-de,
 Fern sieht Rinal-dò! O Himmel! — Und sei-ne Schwüre — sein Ver-sprechen — sei-ne Treue! —

in que-sto sta-to, sen-za pur dirmi ad-di-o. Nu-mi!
 Und er ver-last mich? weint kei-ne Abschieds-zäh-re? Göt-ter!

E che fan-no a queste di per-fi-dia in-i-que prove i ful-mi-ni im-po-ten-ti in man di Gio-ve?
 Und bei die-sem ver-bre-che-rischen Mein-eid schläft Eu-re Rache, schleudert Ihr nicht Eu-re Bli-tze rächend auf den Ver-rä-ther?

Ven - det-ta, oh Dei! ven - det-ta!
 Rache! Götter! Bluti - ge Rache!

A chi la chie-do?
 Doch, von wem sie heischen?

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Ven - det-ta, oh Dei! ven - det-ta! Rache! Götter! Bluti - ge Rache!'. The piano accompaniment starts with a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

da chi la spe-ro?
 von wem sie hof-fen?

Ohi - me!
 Weh mir!

Nò, non mi re - sta al - tra spe - me, che il pianto.
 Nein, mir bleibt nichts zu hof-fen mehr, als Klag' und Thränen.

fi fi
 Agitato.
p

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics 'da chi la spe-ro? von wem sie hof-fen?' and 'Ohi - me! Weh mir!'. The piano accompaniment features a more active melodic line in the right hand. Dynamic markings include *fi* (for *f*) and *p*. The tempo marking 'Agitato.' is present.

Ah non si per - da que - sto soc - cor - so al - men.
 Ha! die - ser Trost - ihn soll mir kein Unmensch rauben.

Tri - on - fi il
 Er tri - um -

The third system shows the vocal line with lyrics 'Ah non si per - da que - sto soc - cor - so al - men. Ha! die - ser Trost - ihn soll mir kein Unmensch rauben.' The piano accompaniment continues with a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte).

per - fi - do di tut - to il mio ros - sor;
 phi - re nur der Schmach, die mich jetzt trift.

Mi vegga al - me - no sup - pli - ce a pie - di
 Mich soll er hin - ge - stürzt zu sei - nen Fus - sen

p *p*

The fourth system concludes the page. The vocal line has lyrics 'per - fi - do di tut - to il mio ros - sor; phi - re nur der Schmach, die mich jetzt trift.' and 'Mi vegga al - me - no sup - pli - ce a pie - di Mich soll er hin - ge - stürzt zu sei - nen Fus - sen'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *p* (piano).

suo-i chie - der merce-de, in-on-dar-li di pianto. E se non sen-te qual - cae pie - ta del in-fe-lice Ar-
 se-hen, sie mit Thränen netzen, um Er-barmen ihn fle-hen - Und fühlt er dann nicht in-nig sich be - wegt von Mitleid für Ar-

p *p* *Maestoso.*

mida, m'abbau - do - ni il cru-del, ma pria m'uc-ci - da. In tal pas - so, in tal pe-
 miden, dann mag er mich ver-lassen, doch erst mich durch-boh-ren. Ach! wer wird nun bey den Ge-

f *f* *ff* *ff*

riglio chi mi gui-da, ò dà con - si-glio, chi mi gui-da, ò dà con - si-glio?
 fahren mich be - schützen, mir Trost ge - wahren? Wer mich schützen, mir Trost ge - wahren?

p *f* *p* *f* *p*

Allegro.
 Sen - za scor-ta, af - flit - ta, e so - la, al - la sor - te io m'ab - ban-
 Ich so hül-f-los, voll Jammer, ver - las-sen, bin dem Zu-fall nun ganz - - zur

p

do - no, al - la sor - te io m'ab - ban - do - no. In po-
 Beu - te, bin - dem Zu - fall nun ganz - zur Beu - te. Dem Ver-

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f*, *p*, and *fi*.

ter del fa - to io so - no, e sol tan - to mi - con - so - la, i la - men - ti,
 hängnis Preis ge - ge - ben, bleibt kein Trost für mei - ne Lei - den; als nur Kla - gen,

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment maintain the same key signature and time signature. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with some triplets. Dynamics include *p*, *rf*, and *p*.

i me - sti ac - cen - ti u - dir l'e - co a re - pli - car, = = = =
 nur Jam - mer - tö - ne, die mir E - cho wie - der - hallt, = = = =

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a steady, rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*.

The fourth system consists of piano accompaniment for the vocal line above. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern. Dynamics include *p*.

First system of musical notation. The vocal line (top staff) begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment (bottom two staves) starts with a bass clef and a key signature of two flats. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes.

Second system of musical notation. The vocal line contains the lyrics: "a re - pli - car, / mir wie - der - hallt." The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*, and a *tr* (trill) marking above the vocal line.

Third system of musical notation. The vocal line contains the lyrics: "E - sol tan - to mi cou - so - la, / Hör' - nur Kla - gen, Jam - mer - tö - ne,". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*.

Fourth system of musical notation. The vocal line contains the lyrics: "u - dir l'e - co a re - pli - car, / die das E - cho mir wie - der - hallt, / u - dir l'e - co a re - pli - car, / die mir E - cho wie - der - hallt,". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*, and a *tr* (trill) marking above the vocal line.

u - dir l'e - co a re - cho wie pli - der
 die das E - cho, das E - cho

f

cresc.

f

f

car. hallt.

ff

ff

In tal pas - so, in tal po -
 Ha! wer wird nun bey den Ge -

p

fp

p

fp

ri - glio - chi mi gui - da, ò dà con -
fah - ren mich be - schü - tzen, mir Trost con - ge -

fp fp fp

Detailed description: This system contains the first three measures of the musical piece. It consists of a vocal line (treble clef, two flats) and a piano accompaniment (treble and bass clefs, two flats). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in both hands.

si - glio? Chi mi gui - da, ò dà con - si - glio? Sen - za scor - ta, af -
wäh - ren? Wer mich schü - tzen, mir Trost ge - wäh - ren? Ich so hilf - los, voll

fp fp fp f p

Detailed description: This system contains the next three measures. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. There are dynamic markings of *fp*, *f*, and *p*.

flit - ta e so - la, al - la sor - te io m'ab - ban - do - no,
Jammer, ver - las - sen, bin dem Zu - fall nun ganz zur Beu - te,

f

Detailed description: This system contains the next three measures. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present at the end of the system.

al - la sor - te io m'ab - ban - do - no. In po - ter del fa - to io
ganz - dem Zu - fall, ihm ganz zur Beu - te. Dem Ver - häng - nis Preiss ge -

p fi p f fi fi fi p

Detailed description: This system contains the final three measures on the page. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. There are dynamic markings of *p* and *fi* (for *forzando*).

so - no; e sol tan - to mi con - so - la, e sol tan - to mi con - so - la, i la - men - ti,
 ge - ben, bleibt kein Trost für mei - ne Lei - den, bleibt kein Trost für mei - ne Lei - den; hör' nur Kla - gen,

mf *f* *f* *f*

i me - sti ac - cen - ti u - dir l'e - co a re - pli - car,
 nur Jam - mer - tö - ne, die mir E - cho wie - der - halt,

u - dir l'e - co a re - pli -
 die mir E - cho wie - der -

mf *tr* *tr*

car. *car.*
haltt. *haltt.*

E - sol tan - to mi con - so - la,
Hör - nur Kla - gen, Jam - mer - tö - ne,

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'E - sol tan - to mi con - so - la, Hör - nur Kla - gen, Jam - mer - tö - ne,'. The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics include 'f' (forte) and 'p' (piano).

u die - dir l'e - co a re - pli - car,
die mir E - cho wie - der - haltt,

The second system continues the vocal line with the lyrics 'u die - dir l'e - co a re - pli - car, die mir E - cho wie - der - haltt,'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some changes in dynamics and articulation. The vocal line includes a fermata over the final note of the phrase.

The third system shows the piano accompaniment continuing its rhythmic pattern. The vocal line is not present in this system, suggesting it may be a continuation of the previous system or a separate part of the score.

a re - pli car, *tr*
mir wie - der - haltt, *tr*

The fourth system features the vocal line with the lyrics 'a re - pli car, mir wie - der - haltt,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The vocal line includes a trill (tr) over the final note. Dynamics include 'f' and 'p'.

Musical score for the first system. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "a re E - - - cho wie pli - - - der car. hallt." The piano part features dynamics *p*, *cresc.*, *f*, and *ff*. A trill (*tr*) is marked above the vocal line.

Musical score for the second system, consisting of piano accompaniment in two staves. The key signature remains two flats. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and dynamic markings *f* and *ff*. A trill (*tr*) is marked above the final note of the upper staff.

Musical score for the third system, consisting of piano accompaniment in two staves. The key signature remains two flats. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and dynamic markings *f* and *ff*. The system concludes with a double bar line.

Four empty musical staves at the bottom of the page, consisting of four sets of five-line staves.

S C E N A

Vattene dunque, corri, etc. (Kehr dann zurücke, eile, etc.)

aus der Oper: ARMIDA.

von

Vinc. Righini.

Bei Breitkopf und Härtel, in Leipzig.

Pr. 4 Ggr.

No. 16. RECIT. *Allegro.*

UBALDO.

Pianoforte.

Vat-te - ne dunque, cor-ri, tor - na al - le tue ca - te - ne; io so - lo al cam - po sen - za te tor - ne -
Kehr dann zu - rücke, ei - le, schmiege dich in dei - ne Fes - seln. Ich ganz al - lein, will oh - ne dich zum Heer zu -

rò: di - ro, che inva - no im - pie - gò per sal - van - ti di suoi pro - di - gi il ciel; che ti la - scia - i, dal
rück - will's sa - gen: dass selbst ein Gott zu dei - ner Ret - tung Wun - der - doch ach! um - sonst dir gab; dass ich dich hier las - se, der

tuo vil gio - joop - pres - so, del - la pa - tria ne mi - co, e di te stes - so!
nie - dern Wol - lust Skla - ven, als den Feind dei - nes Lan - des, Dir selbst zum Mör - der!

Seque Aria.

ARIA.

Allegro vivace.

Pianoforte.

The piano accompaniment consists of five systems of two staves each. The first system includes dynamic markings *f* and *p*. The second system includes *f* and *fi*. The third system includes *fi* and *f*. The fourth system includes *p* and *f*. The fifth system includes *f* and *fi*. The music features intricate textures with many sixteenth and thirty-second notes.

UBALDO.

Pensa,
Wisse,

pensa,
wisse,

pen
wis

sa, che in cam - po ar - ma - to
se, Dich ruft die Eh - re,

il tuo va - lor ti
Dich ruft die Pflicht zum

The second part of the page shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics in Italian and German. The piano accompaniment is on two staves. Dynamic markings *fi* and *p* are present. The music continues with complex rhythmic patterns.

chia-ma, il tuo va-lor ti chia-ma, il tuo va-lor ti chiama. Del tuo va-lor la
 Strei-te, Dich ruft die Pflicht zum Strei-te, Dich ruft die Pflicht zum Strei-te. Dort wird Dir Ruhm zur

fa-ma com-bat-te-ra con te, com-bat-te-ra con te. Pen-sa, che in cam-po ar-
 Sei-te, der Sieg zum Lohn Dir seyn, der Sieg zum Lohn Dir seyn. Wis-se, Dich ruft die

ma-to, il tuo va-lor ti chia-ma; del tuo va-lor, del tuo va-lor la fa-ma com-
 Eh-re, Dich ruft die Pflicht zum Strei-te, dort wird der Ruhm zur Sei-te, dort der Sieg zum Lohn —

bat-te-ra con te. Del tuo va-lor, del tuo va-lor, la fa-ma com-bat-te-zum
 — zum Lohn Dir seyn. Dort wird der Ruhm zur Sei-te, dort der Sieg zum Lohn



rà con te, com - bat - te - rà con te, com - bat - te -
 Lohn Dir seyn, der Sieg zum Lohn Dir seyn, der Sieg zum

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

rà con te.
 Lohn Dir seyn.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Scor-da - tiil vol - toa - ma - to,
 Flich aus der Wol - lust Ar - men!

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

fug - gi quel dol - ce in - can - to. Mag - gio - re d'o - gni van - to è il tri - on - far di te; mag -
 Fort! lass sie ohn' Er - bar - men, Dich selbst als Held be - sie - gen, muss höch - ster Ruhm Dir seyn; Dich

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

gio - re d'o-gni van-to, mag-gio-re d'o-gni van-to è il tri - on - far di te. Mag-gio-re d'o-gni
 selbst als Held be - sie-gen, Dich selbst als Held be - sie-gen, muss höch - ster Ruhm Dir seyn. Dich selbst als Held be -

f *p* *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *p*

van - to è il tri-on-far di te. *ad lib.* Pensa, pensa, pen - sa, che in cam - po ar-ma - to il tuo va-lor ti
 sie - gen, muss höchster Ruhm Dir seyn. Wisse, wisse, wis - se, Dich ruft die Eh - re, Dich ruft die Pflicht zum

f *p* *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *p*

chia-ma, il tuo va-lor ti chia - ma, il tuo va-lor ti chiama. Del tuo va-lor la
 Strei-te, Dich ruft die Pflicht zum Strei - te, Dich ruft die Pflicht zum Streite. Dort wird der Ruhm zur

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

fa-ma com-bat - te-rà con te, del tuo va-lor la fa-ma com-bat - te - rà con te.
 Sei-te, der Sieg zum Lohn Dir seyn, dort wird der Ruhm zur Sei - te, der Sieg zum Lohn Dir seyn.

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Pen - sa, che in cam - po arma - to il tuo va - lor ti chia - ma, del tuo va - lor, del tuo va - lor la
 Wis - se, Dich ruft die Eh - re, Dich ruft die Pflicht zum Strei - te. Dort wird der Ruhm zur Sei - te, dort der

p *f* *p* *f* *p*

fa - ma com - bat - te - rà - con te. Del tuo va - lor, del tuo va - lor la fa - ma com - bat - te -
 Sieg zum Lohn - - zum Lohn - Dir seyn. Dort wird der Ruhm zur Sei - te, dort der Sieg zum Lohn - - zum

f *p*

rà - con te, com - bat - te - rà con te, com - bat - te - rà con
 Lohn - Dir seyn, der Sieg zum Loh - ne seyn, dort Sieg zum Loh - ne

p *f*

te.
 seyn.

ff *fi* *fi* *ff*

Pianoforte.

p

RINALDO.

Dei pie - to - si! in tal ci - men - to par, che man - chi in
 Ach! Ihr Göt - ter! in die - sem Kam - pfe sinkt mein Muth - so

f *tr* *rf* *p*

me il va - lor.
 ganz da - hin.

Ah non sò, se quel, ch'io sen - to, sia vil - ta - de o sia ti -
 Ist, was ich im Bu - sen fuh - le, bange Furcht, ist's nie - drer

mor?
 Sinn?

Ah! non sò, se quel, ch'io sen - to, sia vil - ta - de, ò sia ti -
 Ist, was ich im Bu - sen fuh - le, ban - ge Furcht nur, ist's nie - drer

f *p*

fi

mor. Sinn? Ma — si — vin — ca or — mai — da
Doch — ich soll als Held nun

f *fp* *fp* *cresc.*

for — te, non m'in — vo — li al — cun la pal — ma, non m'in — vo — li al — cun la pal — ma. Ah! ch'io
sie — gen — Wer darf mir die Pal — me rau — ben? wer darf mir die Pal — me rau — ben? Ach! ich

f *p*

ge — lo, man — ca — l'al — ma, a — gi — tar mi sen — to il cor, a — gi —
za — ge — bald er — lie — gen fußt ich mich — dies Herz stirbt da — hin, ach! dies

cresc. *f* *p*

tar — mi sen — to il cor, a — gi — tar mi sen — to il cor.
Herz — dies Herz stirbt da — hin, ach! dies Herz stirbt bald — — — da — hin.

tr

Dei pie - to - si! in tal ci men-to par, che man - chi in me il va - lor.
 Ach! Ihr Göt - ter! in die - sem Kampfe sinkt mein Muth - so ganz da - hin.

Ah non so, se quel che io sen-to, sia vil - ta - de o sia ti - mor. Ah! non
 Ist, was ich im Bu - sen füh-le, ban-ge Furcht, ist's nie-drer Sinn? Ist, was

so, se quel ch'io sen - to, sia vil - ta - de, o sia ti - mor.
 -ich im Bu - sen füh - le, ban - ge Furcht ach! ist's nie - drer Sinn?

Allegro spiritoso.

Ma si vii ca or mai da for - te,
 Doch, soll ich als Held nun sie - gen -

non m'in - vo - li al - cun la pal - ma, non m'in -
 Wer darf mir die Pal - me rau - ben? wer darf

vo - li al - cun la pal - ma, non m'in - vo - li al - cun la pal - ma.
 mir die Pal me rau - ben? wer darf mir die Pal - me rau - ben?

Ah! ch'io ge - lo, man - ca l'al - ma, a - gi - tar - mi sen - to il cor.
 Ach! ich za - ge, bald er - lie - gen, fühl ich mich - dies Herz - stirbt da - hin.

Ah! ch'io ge - lo, man - ca l'al - ma, a - gi - tar - mi sen - to il cor, mi sen - to il
 Ach! ich za - ge, bald er - lie - gen, fühl ich mich dies Herz stirbt hin, dies Herz stirbt

cor. hin. Ma si vin-ca or-mai da for-te, non m'in-vo-li al-cun la
 Doch — soll ich als Held bald sie-gen? — Wer darf mir die Pal-me

pal-ma. Ah! ch'io ge-lo, man-ca l'al-ma, a-gi-tar mi
 rau-ben? — Ach! — ich za-ge, bald er-lie-gen fühl ich mich — dies

sen-to il cor, a-gi-tar — mi sen-to il cor, a-gi-tar — mi
 Herz stirbt hin, ach! dies Herz — dies Herz stirbt schon hin, ja dies Herz — dies

sen-to il cor, a-gi-tar mi sen-to il cor, a-gi-tar mi
 Herz stirbt bald hins ja, ich fühl's, dies Herz stirbt bald

cor, a - gi - tar mi sen - to il cor, a - gi - tar mi sen - to il cor, a - gi - tar mi sen - to il
 hin, ja, ich fühl's, dies Herz stirbt hin, ja, ich fühl's, dies Herz stirbt hin, ja dies Herz, dies Herz stirbt

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

cor.
hin.

No. 18. RECIT.

Allegro.

RINALDO.

Ah vedi, a - mi - co, come affret-tain-fe-li - ce i pas-si suoi:
 Ha! siehe, wie von Angst ge-trie-ben sie, Unglück ahn-dend, eilt in schnellen Schritten!

Pianoforte.

p *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f* *p*

Deh! non sde-gnar-ti: io par-ti - rò, se vuo - i.
 Nicht die-sen Un-muth! Ich fol - ge dei - nem Wil-len.

ARMIDA.

Fer-ma, sper -
 Halt! Du Treu-

cresc. *f* *f* *p*

cresc. *f* *f* *p*

giuro! Ohi-me! re-spi-ro ap-pena, un pal-pi-to affan-noso mi ser-ra il cor, mi to-glie e
 loser! Weh mir! Kaum kann ich athmen. Ach! ein angstli-ches Beben be-klemmt die Brust: es raubt mir Be-

moto, e vo-ce, e m'ab-ban-do-na in que-si sie-ri, e stre-mi mo-men-ti la for-za di sfo-ga-re i miei la men-ti.
 sinnung, und Sprache — ach! es raubt mir in den Quaa-len-vol-len letz-ten Augen-blik-ken die Kraft, durch Kla-ge-tö-ne mei-nen Schmerz zu lin-dern.

si attacca subito

Andante un poco Lento. (Eine Gruppe Liebesgötter nähert sich dem Rinaldo, und sucht ihn durch Schmeicheleien zur Aenderung seines Entschlusses zu bewegen.)

p cresc. f p fp p cresc. f p fp fp f

RECIT. UBALDO.

RINALDO.

(Che peri-glio-so assal-to!) (Ah sconsi -
 (Ha! dieser Sturm ist schrecklich.) (O! dass ich

ARMIDA.

UBALDO.

RINALDO.

glia-to! qual ci-men-toa-spet-ta-i.) Mi-ra-mi, in-gra-to! di, che ti fe-ci ma-i, per ri-dur-mi co-si? (Tre-mo per lu-i.) (Re-si-sto ap-pena.)
 Thor auch die-ser Prü-fung mich füg-te!) Re-de dann, Ver-rä-ther! Ha! sprich, was that ich Dir, dass Du dies E-nd mir schufst? (Bald fürcht ich al-les.) (Kaum trag'ich's länger.)
 trein.

Ad-di-o! più, che non cre-di, a-tro-ce nel lasciarti è la mia pena, ma se-guir-mi non
 Leb wohl! Mehr, als Du glaubst, presst mir der Schmerz, Dich zu ver-lassen, angstvoll den Busen — doch darfst Du mir nicht

ARMIDA.

dei. Dun-que mi sve-na, Ma pur ren-di-ti al fi-ne. A pie-di tuo-i se-mi-vi-va spi-
 folgen. Dann so nimm mir's Le-ben. *Lento.* Doch Du lässt Dich noch er-weichen. Sieh Dir zu Füs-sen halb ent-seelt, kaum noch

RINALDO.

ARMIDA.

rante ve-di sup-pli-ce Ar-mida. Ah! se re-si-sti, hai di ma-ci-gno il co-re. Al-za-ti, e re-stain pace. Ah tra-di-to-re!
 athmend-sieh Ar-mi-den heiss Dich s'ehen. Ha! kann Dein Fel-sen-herz un-ge-rührt dies se-hen? Lass mich jezt, gieb Dich zu-frieden. Weh Dir, Ver-rä-ther!

si attacca subito

TERZETTO.
ARMIDA.
RINALDO.
UBALDO.

Allegro.

ARMIDA.

Re - ste - rò; mi pen - sa, in - gra - to, ma pen - sa, in -
 Ja, ich bleibe; doch wis - se, Treu - lo - ser! doch wis - se, Treu -

f *fp* *f* *p*

Pianoforte.

gra - to! che tra - di - ta io son da te, che tra - di - ta io son da te. I - dol mi - o! con - dan - na il
 lo - ser! ganz ver - loh - ren, ach! nur durch Dich, ganz ver - loh - ren. nur durch Dich. Ach! Ge - lieb - te! ach! Dei - ne

f *fp* *cresc.* *f* *p*

fa - to, non ac - cu - sa la mia fe. I - dol mio! con - dan - na il fa - to, non ac - cu - sa la mia
 Flü - che schleudr' aufs Schick - sal, nicht auf mich. Ach! Ge - lieb - te! Dei - ne Flü - che schleudr' aufs Schick - sal, nicht auf

fe, non - m'ac - cu - sa - la mia fe!
 mich, ja, - aufs Schick - sal, - nicht auf mich!

Sof - fri in pa - ce le tue pe - ne, sof - fri in pa - ce le tue
 Ja, Du musst es stand - haft tra - gen, ja, Du musst es stand - haft

p *f* *p*

(zu Rin.)

ARMIDA.

pe - ne. Tu ram - men - ta il tuo do - ver,
tra - gen — Du ver - giss nicht Dei - ner Pflicht!

tu ram - men - ta il tuo do - ver.
Du ver - giss nicht Dei - ner Pflicht!

Tra - di - tor!
Un - ge - treuer!

in - fe -
Un - ge -

f *fp* *fp* *cresc.* *f* *p*

f *fp* *fp* *f* *p*

RINALDO.

de - le!
treu - er!

Ad - di - o!
Leb wohl!

mio be - ne,
Du Theu - re,

mio be - ne,
Du Theu - re,

ad - di - o!
le-be wohl!

Mi-o
Du

p

p

ARMIDA.

(Ah! se al-fin re-star con - vien-ne, non me veg-ga, non mi veg-ga a so-spi - rar.
(Muss ich dann hier trost-los blei-ben, hör er doch mein Kla-gen nicht, mein Kla-gen nicht.

Ah! se al-
Muss ich

be - ne,
Theu - re,
ad - di - o!
le-be wohl!

(Ah! se al-fin par-tir con vien-ne, non si tor-ni a so-spi - rar.
(Muss ich mich auch trostlos schei-den, hör sie doch die Kla-ge nicht.

Ah! se al-
Muss ich

UBALDO.

Ah! se al-fin par-tir con -
Musst Du trost-los von ihr

p

p *f*

fin re - star con - vien - ne, non mi veg - ga, non. Ah! se al - fin re - star con - vien - ne, non mi
dann hier trost - los blei - ben, hör' er kla - gen nicht. Muss ich dann hier trost - los blei - ben, hör' er

fin par - tir con - vien - ne, non mi tor - ni a sos - pi - rar. Ah! se al - fin par - tir con -
mich auch trost - los schei - den, hör' sie doch mein Kla - gen nicht. Muss ich mich auch trost - los

vienne, par - tir con - vien - ne, non si tor - ni a sos - pi - rar.
schei - den, von ihr schei - den, nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht.

cresc. *ff* *fp* *fp* *fp*
cresc. *ff* *p*

veg - ga, non mi veg - ga so - spi - rar. Ah! se al - fin par - tir con - vien - ne, non si
doch mein Kla - gen nicht, mein Kla - gen nicht. Muss ich dann hier trost - los blei - ben, hör' er

vien - ne, non si tor - ni a sos - pi - rar. Ah! se al - fin par - tir con - vien - ne, non si
schei - den, hör' sie doch mein Kla - gen nicht. Muss ich mich auch trost - los schei - den, hör' sie

Ah! se al - fin par - tir con - vien - ne, par - tir con - vien - ne, non si
Musst Du trost - los von ihr schei - den, von ihr schei - den, nur ent -

cresc. *ff* *fp*
cresc. *ff* *p*

veg - ga a sos - pi - rar, a sos - pi - rar. Ah! se al-fin re - star con - vien - ne, non mi
 doch mein Kla - gen nicht, mein Kla - gen nicht. Muss ich dann hier trost - los blei - ben, hör' er

tor - ni a sos - pi - rar, a sos - pi - rar. Ah! se al-fin par - tir con - vien - ne, par - tir con -
 doch mein Kla - gen nicht, mein Kla - gen nicht. Muss ich mich auch trost - los schei - den, auch trost - los

tor - ni a sos - pi - rar, a sos - pi - rar. Ah! se al-fin par - tir con - vien - ne, par - tir con -
 ehr' Dich kla - gend nicht, Dich kla - gend nicht. Musst Du trost - los von ihr schei - den, auch trost - los

veg - ga a sos - pi - rar; nò, non mi veg - ga a sos - pi - rar, — non mi veg - ga a sos - pi - rar, — non mi veg - ga a sos - pi - rar.
 doch mein Kla - gen nicht, nein nein, er hör' mein Kla - gen nicht, — nein, er hör' mein Kla - gen nicht, — nein, er hör' mein Kla - gen nicht.

vien - ne, non si tor - ni, non si tor - ni a sos - pi - rar, — non si tor - ni a sos - pi - rar, — non si tor - ni a sos - pi - rar.
 schei - den, hör' sie doch die Kla - ge, nein die Kla - ge nicht, — nein, sie hör' die Kla - ge nicht, — nein, sie hör' die Kla - ge nicht.

vien - ne, non si tor - ni, non si tor - ni a sos - pi - rar, non si tor - ni a sos - pi - rar, non si tor - ni a sos - pi - rar.
 schei - den, nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht, nein, kla - gend nicht; nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht, nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht.

fp *fp* *fp* *f* *p* *f*
fp *fp* *fp* *f* *p* *f*

f *p* *cresc.*

Tra-di - tore! mi fug - gi - oh Di - o!
 Ach! Ver - rathet! Du fliehst mich? o Him - mel!

Sen - ti - senti pri - a - vor - re - i - vor - re - i - oh Di - o! Si con - fon - de il
 Hö - re! ach nur Ein - mal, ach! hö - re! ich woll - te - ach Him - mel! All' mein Den - ken

mio pen - sier, si con - fon - de il mio pen - sier. Ca -
 ist da - hin! all' mein Den - ken ist da - hin! Theu -

RINALDO.

ra! io ra - - - mo, e tor - ne - rò!
 re! Dich lieb - - - ich; ich keh - re wieder!

UBALDO. Se si de - bo - le tu se - i, se si de - bo - le tu se - i,
 Lässt Du, Fei - ger! so Dich täuschen, lässt Du, Fei - ger! so Dich täu - schen,

ARMIDA.

RINALDO.

và, ri - tor - na a de - li - rar. Dim - mi al - men - Mio be - ne, oh Di - o! Tu non
wohl! gieb Dich der Wol - lust hin. Nur ein Wort! O Theu - re! o Theu - re! Ach! dies

ARMIDA.

puoi ve - der - mi il cor, tu non puoi ve - der - mi il cor. Se pro - du - ci un tal af - fan - - - -
Herz ge - hört noch Dein, ach! dies Herz ge - hört noch Dein. Hast Du, Lie - be! sol - che Quaa - - - -

RINALDO.
Se pro - du - ci un tal af -
Hast Du, Lie - be! sol - che

len, - - - - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ti - - - - ran
- - - - - o! Dein Lohn ist dann nur Pein - - - - Dein Lohn

fan - - - - no, ah! sei pur, sei pur ti - ran
Quaa - - - - len, - - - - o! Dein Lohn ist dann nur Pein - - - -

UBALDO.
Se pro - du - ci un tale af - fan - - - - no, ah! sei
Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa - - - - len, - - - - o! Dein

no a - mor. Se pro-duce un tal af-fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci un ta - le af-fan - no, ah! sei
 nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol - che Quaa-len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol - che Quaa-len, o Dein

no a - mor. Se pro-duce un tal af-fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci un ta - le af-fan - no, ah! sei
 ist Pein. Hast Du, Lie-be, sol - che Quaa-len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie-be! sol - che Quaa-len, o Dein

pur ti-ran-no a-mor; ah! sei pur, ah! sei pur, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Ah! sei pur, ah! sei pur, ah! sei
 Lohn ist dann nur Pein; o Dein Lohn, o Dein Lohn, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Ja Dein Lohn, ja Dein Lohn, o Dein

f *p* *cresc. f* *p* *f*

pur ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor. Tra-di-to-re!
 Lohn ist dann nur Pein, ist dann nur Pein, ist dann nur Pein. Ha Ver-ra-ther!

pur ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor.
 Lohn ist dann nur Pein, ist dann nur Pein, ist dann nur Pein.

pur ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor.
 Lohn ist dann nur Pein, ist dann nur Pein, ist dann nur Pein.

p *cresc.* *f* *ff* *fp* *fp*

RINALDO.

UBALDO.

Sen - ti, oh Di - o! Ah! mio be - ne! Par - tir con -
 Hö - re! ach! hö - re! Ach! Ge - lieb - te! Wir müs - sen

RINALDO. UBALDO.
 vie - ne. Mio be - ne, oh Di - o! io ta - mo, e tor - ne - rò. Se si de - bo - le tu
 schei - den. Ach, Theu - re! Dich lieb ich, ich kehr wieder! Lässt Du, Fei - ger, so Dich

ARMIDA.
 se - i, vā, vā, ri - tor - na à de - li - rar. Dim - mi al - me - no, al - me - no, oh
 täu - schen, wohl! gieb Dich dann der Wol - lust hin. Ach! so sa - ge, ein Wort nur

RINALDO. ARMIDA.
 Di - o! Mio be - ne, oh Di - o! tu non puoi ve - der - mi il cor, tu non può ve - der - mi il cor. Se pro - du - ci un ta - le af -
 sa - ge! Ach Theu - re! Theure! ach! dies Herz ge - hört noch Dein, ach! dies Herz ge - hört noch Dein. Hast Du, Lie - be, sol - che

fan - - - - - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ti -
 Quaa - - - - - len, - - - - - o Dein Lohn ist dann nur Pein, ist

Se pro - du - ciun ta - le af - fan - - - - - no, ah! sei pur, sei pur ti -
 Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa - - - - - len, - - - - - o! Dein Lohn ist dann nur

Se pro - du - ciun ta - le af - fan - - - - - len, - - - - -
 Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa

fp *fp* *fp*

ran - - - - - no a - - - - - mor. Se pro - du - ciun ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ciun ta - le af -
 dann - - - - - nur Pein! Hast Du, Lie - be! sol - che Quaa len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

ran - - - - - no a - - - - - mor. Se pro - du - ciun ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ciun ta - le af -
 dann - - - - - nur Pein! Hast Du, Lie - be! sol - che Quaa len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor; ah! sei pur, ah! sei pur, ah! sei pur ti - ran - no a - mor; ah! sei pur, ah! sei
 - o Dein Lohn ist dann nur Pein. O Dein Lohn, o Dein Lohn, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Ja Dein Lohn, ja Dein

cresc. *f* *p* *cresc. f* *p*

cresc. *f* *p* *f* *p*

fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro -
 Quaa - len, o Dein Lohn ist dann nur Pein, Dein Lohn ist dann, Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du,

fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro -
 Quaa - len, o Dein Lohn ist dann nur Pein, Dein Lohn ist dann, Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du,

pur, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro -
 Lohn, ja Dein Lohn ist dann nur Pein, Dein Lohn ist dann, Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du,

p *f* *p* *f* *p*

Maestoso.

du - ci un ta - le af - fanno, ah! sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ci un ta - le af - fanno, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ah! sei
 Lie - be, sol - che Quaa len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, o dann

du - ci un ta - le af - fanno, ah! sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du ci un ta - le af - fanno, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ah! sei
 Lie - be, sol - che Quaa len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, o dann

du - ci un ta - le af - fanno, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ah! sei pur, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ah! sei
 Lie - be, sol - che Quaa len, o Dein Lohn ist dann nur Pein, o dann ist, o dann ist Dein Lohn nur Pein, o dann

f *p* *f* *p* *fi* *p*

Allegro con spirito.

pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ci un ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a -
 ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaalen, o dann ist Dein Lohn nur

pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ci un ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a -
 ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaalen, o dann ist Dein Lohn nur

pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ci un ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a -
 ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaalen, o dann ist Dein Lohn nur

Allegro con spirito.

mor, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, sei pur ti - ran - no amor. Se pro - du - ci un ta - le af -
 Pein, o dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

mor, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, sei pur ti - ran - no amor. Se pro - du - ci un ta - le af -
 Pein, o dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

mor, — — — — ah! sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ci un ta - le af -
 Pein, — — — — o dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

fp *f* *pp* *cresc.*

fp *f* *pp* *cresc.*



fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor, Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, ah! sei pur ti-ran-no a-mor, o dann ist Dein Lohn nur Pein, sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci unta-le af-fanno, ah! sei dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann



fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor, Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, ah! sei pur ti-ran-no a-mor, o dann ist Dein Lohn nur Pein, sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci unta-le af-fanno, ah! sei dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann



fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor, Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci unta-le af-fanno, ah! sei ja, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann



f *fp* *f* *p*



pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci unta-le af-fanno, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein. Sei pur ti-ran-no a-mor, Dann ist Dein Lohn nur Pein, sei dann



pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci unta-le af-fanno, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein. Sei Dann



pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci unta-le af-fanno, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein.



p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor,
 ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein.

pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor,
 ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein.

Sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor,
 Dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein.

cresc. *f* *p* *fi* *p* *fi* *p*

mor, ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, ah! sei pur ti-ran - no a - mor.
 Pein, ja dann, dann ist Dein Lohn nur Pein, ha! dann ist Dein Lohn nur Pein.

mor, ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, ah! sei pur ti-ran - no a - mor.
 Pein, ja dann, dann ist Dein Lohn nur Pein, ha! dann ist Dein Lohn nur Pein.

mor, ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, ah! sei pur ti-ran - no a - mor.
 Pein, ja dann, dann ist Dein Lohn nur Pein, ha! dann ist Dein Lohn nur Pein.

f

RECIT.

Sen - ti - mi - un so - lo i - stan - te t'ar - re - sta ancor. Vor - re - i - par - lar - Ma in tronchi accenti -
 Hö - re mich! Nur Ei - nen Au - gen - blick - ver - weile - Was könn' ich - Dir sagen! - In gebrochnen Lauten -

p

Pianoforte.

Andante risoluto.

Largo.

es - con dal co - re oppresso i miei la - men - ti. Pen - sa, Ri - naldo! oh Di - o! com - pian - gi il mio tor - mento, com -
 stöhnt die be - klemm - te Brust nur mei - ne Kla - gen! Denk nur - Ri - naldo! Er - barmen! denk mit - leids - voll der Armen, ach!

p

pian - gi il mi - o tor - men - to. Spa - si - mo in seno io sen - to, ah! in seno io sen - to, che già lan -
 den - ke voll Mit - leid der Ar - men! Quaaln nur in die - sem Bu - sen, ja in die - sem Bu - sen - sink' ich ent -

ff p ff p ff p ff p

guir mi fa, che già lan - guir, che già lan - guir mi fa, che
 seelt bald hin, sink' ich ent - seelt, sink' ich ent - seelt bald hin, sink'

p fp

RINALDO.

già lan-guir mi fa, che già lan-guir mi fa. Che veg-go! Armida! Oh stelle!
 ich ent-seelt bald hin, sink' ich ent-seelt bald hin! Was seh ich? Armida! O Himmel!

p *fp* *p* *Risoluto.* *p* *p*

La sua vi-ta in pe-ri-glio? Or dal so-lo a-mor mi-o pren-do con-si-glio.
 Ach! ihr Le-ben Preis ge-ge-ben! — Nein, nur dem Win-ke der Lie-be kann ich ge-hor-chen!

f *f*

CAVATINA.
 RINALDO.

Allegro agitato. (zu Uh.)

Ar-mi-da, ben mi-o! non o-de, che pe-na! Ar-res-ta-ti, oh Di-o! frà
 Ar-mi-da! Ge-lieb-te! Ach hö-re mein Kla-gen! Ver-wei-le noch—Er-bar-men! ich

Pianoforte.

f *p* *fp* *fp* *f* *p* *fp* *fp*

po-co ver-rò — Ar-res-ta-ti, oh Di-o! frà po-co ver-rò. Che sma-nia, che af-fau-no, che in-
 ge-he mit Dir. Ver-wei-le noch—Er-barmen! ich ge-he mit Dir! Dies Lei-den, die Quaa-ten! die

fp *fp* *f* *p* *f* *f* *f*

fer - no è mai que - tso; a duol si ti - ran - no re - sis - ter non sò, re -
 Höl - te im Bu - sen — Wie fol - tern die Schmerzen, wie wü - the's in mir! wie

p *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.*

p *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.*

si - ster non sò. Ar - mi - da! ben mi - o! non o - de. che pe - na! Ar -
 wil - thet's in mir! Ar - mi - da! Ge - lieb - te! Ach! hö - re mein Kla - gen — Ver -

f *p*

f *p*

restati, oh Di - o! Ar - mi - da! ben mi - o! non o - de: che pe - na! Ar - mi - da! Ar - res - ta - ti, oh Di - o! frä
 weile noch — Er - bar - men! Ar - mi - da! Ge - lieb - te! ach! hö - re mein Kla - gen! Ar - mi - da! — Ver - wei - le noch - Er - barmen! ich

ff *fp* *fp*

ff *fp* *fp*

ad lib. *a tempo.*

po - co ver - rò. Ar - mi - da! Ar - mi - da! Ar - mi - da! ben mi - o! non o - de: che pe - na! Ar - res - ta - ti, oh Di - o! frä
 ge - he mit Dir. Ar - mi - da! Ar - mi - da! Ar - mi - da! Ar - mi - da! Ge - lieb - te! ach hö - re mein Klagen! Ver - wei - le noch - Er - barmen! ich

p *p*

colla parte. *p* *p*

po-co ver-ro. Che sma-nia, che af-fan-no, che in-fer-no è mai que-sto! A duol si ti-ran-no re-
 ge-he mit Dir! Dies Lei-den, die Quaa-len, die Höl-le im Bu-sen! — Wie fol-tern die Schmerzen! Wie

si-ster non sò; a duol si ti-ran-no re-si-ster non sò, re-si-ster non sò, re-
 wü-thet's in mir! Wie fol-tern die Schmerzen! Wie wü-thet's in mir! wie wü-thet's in mir, wie

si-ster non sò, re-si-ster non sò.
 wü-thet's in mir, wie wü-thet's in mir!

Andantino.

Pianoforte.

pp

ARMIDA.

Rinaldo —
Rinaldo!

e dove?
Wo bist Du?

Oh Di-o! o spasi-mo! oh do - lor!
O Himmel! Entsez - zen! O weh mir!

p

f p

Po-tè l'ingrato se-mi vi-va las-ciar-mi in que-sto stato?
Der Undankbare kann mich hier, nahdem Tode, so ganz ver-lassen?

Allegro maestoso.

f fi p

In - gra - to!
Treu - lo - ser!

Spie -
So

si attacca subito

ta - to! mi la - sci co - si? Sper - giu - ro! Cru -
 grau - sam ver - lässt Du mich hier? Dein Mein - eid! Grau -

de - le! mi man - chi di fe? Che fie - ro tor - men - to, che bar - ba - ro af -
 sa - mer! bricht Schwur und Treu - e mir? Nur Jam - mer und Thränen, nur Schmer - zen und

fan - no, che bar - ba - ro af fan - no è que - sto per me! è que - sto per me! è que - sto per me!
 Qua - len, nur Schmer - zen und Qua - len — wie fol - tern sie mich! wie fol - tern sie mich! wie fol - tern sie mich!

Ah ca - ro li - ran - no! deh! tor - na - mi ac - can - to. Pie - tà del mio
 Noch sprach ich mit Thränen, Bar - bar! Dir zum Her - zen. O sieh die - se

pian - to! Mi basta un so - spi - ro. Se go - do, ò de - li - ro, se vi - vo, ò se mo - ro, è
Schmerzen — Ein Blick nur der Lie - be! Dies Seh - nen — dies mein Wü - then — dies Le - ben — selbst dies Ster - ben ist

so - lo per te. Se go - do, ò de - li - ro, se vi - vo ò se mo - ro, è so - lo per te. Se vi - vo, ò se mo - ro, è
ja nur für Dich. Dies Seh - nen, dies Wü - then, dies Le - ben, dies Ster - ben ist ja nur für Dich! Dies Le - ben, selbst dies Ster - ben ist

so - lo per te. Se go - do, ò de - li - ro, è vi - vo, ò se mo - ro, è so - lo per
ja nur für Dich. Dies Seh - nen, dies mein Wü - then — dies Le - ben, selbst dies Ster - ben ist ja nur für

te, è so - lo per te, è so - lo per te.
Dich, ist ja nur für Dich, ist ja — nur für Dich, ja für Dich!

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

In - gra - to! Spie - ta - to!
Treu - lo - ser! So grausam

fi p *rf* *f*

f *p* *rf* *f*

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

mi la - sci co - si?
ver - lässt Du mich hier?

Che fie - ro tor - men - to!
Nur Jam - mer und Thrä - nen,

fi p *f* *ff* *fi* *f*

f *p* *f* *ff* *f*

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

che bar - ba - ro af - fan - no è que - sto per me, è
nur Schmer - zen und Quaa - len - wie fol - tern sie mich! wie

fp *f* *fp* *f*

fp *f* *fp* *f*

que - sto per me! Ah ca - ro ti - ran - no! deh tor - na - mi ac - can - to; pie - tà del mio
 fol - tern sie mich! Noch sprach ich mit Thränen, Bar - bar! Dir zum Her - zen — O sieh die - se

pian - to, mi ba - sta un so - spi - ro; se go - do, ò de - li - ro, se vi - vo, ò se mo - ro, è so - lo per
 Schmer - zen! Ein Blick nur der Lie - be! Dies Seh - nen, selbst dies Wü - then, dies Le - ben, selbst dies Ster - ben ist ja nur für

te. Se vi - vo, ò de - li - ro, se go - do, ò se mo - ro, è so - lo per
 Dich! Dies Le - ben, selbst dies Wü - then, dies Seh - nen, selbst dies Ster - ben ist ja nur für

te. Dich! *Più moto.* Non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to.
 Ach nichts bleibt mir ü - brig, als Schauer des To - des!

Ri - nal do infe - de - le Ar - mi - da tra - di. Non hò piü con - for - to, mo - ri - re mi
 Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun mich! — Ja, nichts bleibt mir ü - brig, als Schauder des

p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *fp* *p*

sen - to! Ri - nal - do infe - de - le Ar - mi - da tra - di! Ri - nal - do in fe - de - le Ar - mi - da tra -
 To - des. Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun mich. Ri - nald der Ver - rä - ther ver - stös - set nun

f *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

di. Che fie - ro tor - men - to! che bar - ba - roaf - fan - no! Non hò piü con - for - to, mo - ri - re mi
 mich. Nur Jam - mer und Thrä - nen, nur Schmer - zen und Quaa - len! Ja nichts bleibt mir ü - brig, als Schauder des

fp *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

sen - to. Ri - nal - do infe - de - le Ar - mi - da tra - di! Non hò piü con - for - to, mo - ri - re mi sen - to. Ri -
 To - des. Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun mich. Ach! nichts bleibt mir ü - brig, als Schau - der des To - des. Ri -

cresc. *fp* *fp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

nal - do in fe - de - le Ar - mi - da tra - di, Ri - nal - do in fe - de - le Ar - mi - da tra -
 nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun mich. Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun

di. Non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to. Ri - nal - do in fe -
 mich. Ach! nichts bleibt mir ü - brig, als Schau - der des To - des. Ri - nald, der Ver -

de - le Ar - mi - da tra - di, Ri - nal - do in fe - de - le Ar - mi - da tra - di. Che bar - ba - roaf - fan - no! che fie - ro tor -
 rä - ther ver - stös - set nun mich; Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun mich. Ach Jammer und Thränen, nur Schmerzen und

mento! che fie - ro tor - men - to! non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to. Ri - nal - do in fe - de - le Ar -
 Quaaln — wie fol - tern sie mich! Janichts bleibt mir ü - brig, als Schauer des To - des. Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver -

f p f p fp p f p fp fp

f p fp p cresc. f cresc. fp fp cresc.

mi - da tra - di. Non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to. Ri - nal - do infe - de - le Ar -
 stös - set nun mich. Ja nichts bleibt mir ü - brig, als Schauder des To - des — Ri - nald, der Ver - rä - ther ver -

f *p* *cresc.* *ff* *fp* *fp* *cresc.*

mi - da tra - di, Ar - mi - da tra - di, Ar - mi - da tra - di.
 stös - set nun mich, ver - stös - set nun mich, ver - stös - set nun mich!

f *p* *cresc.* *f* *ff*

f *p* *cresc.* *f* *ff* *f* *p*

fp *cresc.* *cresc.*

f *f* *p* *fp*

cresc.
cresc.
f *p*

fp
cresc.
f
fp
cresc.
f

ff
ff
ff

CHACONNE.

Andante con moto. (Unter der letzten fürchterlichen Musik hat sich das Theater in einen Theil von Armidens Gärten verwandelt. Es ist finster geworden, und ein dicker

Pianoforte.

f
fp
f
fp

Dampf von schwarzen Wolken hat die Luft ganz umhüllt. — Nach und nach erscheinen Furien und Ungeheuer, die sich in fürchterliche Gruppen verketten, und eine Art von Tanz formiren.)

fp
fp
f
fp
f
f
f
f
f
f

f
f
f

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings include *fi* (fortissimo) in both staves.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues the melodic development with some rests and slurs. The lower staff has a more active bass line. Dynamic markings include *f* (forte) and *fi* (fortissimo).

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a more rhythmic and chordal texture. The lower staff continues with a steady accompaniment. Dynamic markings include *fi* (fortissimo) and *fp* (fortissimo piano).

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with some slurs and rests. The lower staff has a more active bass line. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte).

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs and rests. The lower staff has a more active bass line. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte).

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs and rests. The lower staff has a more active bass line. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte).

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *f*, *tr*, and *p*.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *f*, *p*, and *fp*.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *cresc.*, *f*, *tr*, and *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *f* and *ff*.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *f* and *ff*.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as *f* and *ff*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff begins with a trill (tr) and contains a series of sixteenth-note runs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble staff includes trills (tr) and dynamic markings such as *fp* and *fi*. The bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings *fi*.

Third system of musical notation. The treble staff contains trills (tr) and dynamic markings *fp* and *p*. The bass staff has a dense texture of chords with dynamic markings *fp* and *p*.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with dynamic markings *f* and *f*. The bass staff features a *cresc.* (crescendo) marking and a *f* dynamic marking, with a dense chordal accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with various note values and rests. The bass staff provides a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff concludes with a trill (tr) and a fermata. The bass staff also concludes with a trill (tr) and a fermata.

Maestoso.

CORO DI FURIE CON BALLO.

Chor der Furien.

Dal - le ca - li - gi - ni
 Wer ruft aus grau - ser Nacht,

Maestoso.

Pianoforte.

f *f* *f* *f* *f*

Coro unisono.

chi mai dell' E - re - bo, a mi - rar
 wer vom Schlund des E - re - bus, der Höl - le

f *f* *f*

trag - ge - si
 Gei - ster, uns,

l'o - dia - to ciel?
 an Tag her - vor?

Allegro.

La ter - ra scuo - ta - si d'A - ver - no al fre - mi - to, e il sol ri - co - pra - si
 Ha! zit - tre, Er - den - ball! wo Fluch der Höl - le tönt, bald deckt der Son - ne Licht

p *f* *p* *f* *p* *fp*

di te - tro vel! La ter - ra scuo - ta - si d'A - ver - no al fre - mi - to, e il sol ri - co - pra - si di te - tro vel.
 nur schwar - zer Flor. Ja, zit - tre, Er - den - ball! wo Fluch der Höl - le tönt, bald deckt der Son - ne Licht nur schwarzer Flor!

cresc. *f* *cresc.* *f*

Passapied per il Corpo di Ballo.

Allegro moderato.

fp *fp* *fp* *f* *fp* *fp* *fp* *f* *f*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *f*

fp *fp* *fp* *f* *fp* *fp* *fp* *f* *f*

cresc. *cresc.*

Maestoso. (Schwarze Wolken erscheinen in der Höhe, und das Theater wird ganz finster.)

First system: *f*, *fi*, *fi*, *f*
Second system: *f*, *fi*, *fi*, *f*
Third system: *f*, *fi*, *fi*, *f*

Allegro. (Die Furien bilden wieder neue Gruppen und Tänze.)

First system: *f*, *p*, *fi*, *p*
Second system: *f*, *fi*, *f*
Third system: *f*, *p*, *f*, *fp*, *fi*, *p*, *f*

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. Dynamics include *p* and *f*.

Allegro maestoso.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The time signature is 3/4. Dynamics include *f* and *fi*.

Third system of musical notation, consisting of two staves. Dynamics include *p* and *f*.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. Dynamics include *fp*, *fi*, and *p*.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. Dynamics include *f*.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. Dynamics include *fi* and *p*.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a series of sixteenth-note runs, followed by a section of quarter notes with dynamic markings *cresc.*, *fi*, *fi*, *fi*, *f*, and *p*. The lower staff begins with a bass clef and contains a series of quarter notes with dynamic markings *cresc.*, *fi*, *fi*, *fi*, *f*, and *p*.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff contains a series of quarter notes with dynamic markings *cresc.*, *f*, and *f*. The lower staff contains a series of quarter notes with dynamic markings *cresc.*, *f*, and *f*.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of sixteenth-note runs. The lower staff contains a series of quarter notes.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of sixteenth-note runs with dynamic markings *fp*, *cresc.*, *fp*, and *cresc.*. The lower staff contains a series of quarter notes with dynamic markings *fp* and *fp*.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of sixteenth-note runs with dynamic markings *cresc.*. The lower staff contains a series of quarter notes with dynamic markings *cresc.*.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a series of sixteenth-note runs with dynamic markings *f*. The lower staff contains a series of quarter notes with dynamic markings *f*.

First system of musical notation. Treble staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass staff contains a supporting line with chords and slurs. Dynamics include *fz* (three times) and *f*.

Second system of musical notation. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the supporting line. Dynamics include *fz* (three times) and *p*.

Third system of musical notation. Treble staff starts with *cresc.* and *f*. Bass staff starts with *cresc.* and *f*. Other dynamics include *p* and *f*.

Fourth system of musical notation. Treble staff ends with a double bar line. Bass staff ends with a double bar line. Dynamics include *f*.

RECIT.

Allegro.

Fifth system of musical notation, labeled "Pianoforte". Treble staff starts with *p*. Bass staff starts with *p*. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*.

Sixth system of musical notation. Treble staff starts with *cresc.* and *f*. Bass staff starts with *cresc.* and *f*. Dynamics include *p*.

cresc. *fp*

ARMIDA.

De - i - tà dell a - bisso! sep-pe for-zar-vi al
Ha! Ihr Götter der Hölle! So dringt zu Euch dann

cresc. *fp*

fine il suon te - mu - to d'in - es-pri-mi-bil carne in no-teor-ren-de.
endlich furchtbar der Zau-ber-ruf! Un-aussprechbar hallen wieder grass-li-che Tö - ne.

Ne - re fu - rietre-mende! a' miei con - ni ubi-
Auf! Ihr schwarzen Höllen-Geister! Auf! Vernehmt meine

f

di-te!
Worte:

Ah! son tra - di-ta di Ri - nal-do in - fe - dele. Tut-to il ditteo fu - ror vi sia di guida, tut-te accor-rete, a vendicare Armida!
Ich bin ver-rathen! Treulos brach Rinald die Schwüre! Ja, all der Hölle Macht muss' Euch ge - leiten! Auf! brütet Alle nur Rache für Armiden!

f *fp* *fp* *fp*

CORO.

TENORI E BASSI.

Allegro vivace.

Pianoforte.

Spargan le Eu-me-ni-di nel cuor del per-fi-do, de' ser-pi al si-bi-lo, di mor-te il gel.
 Furchtbar, Eume-ni-den! haucht in sein treu-los Herz ihm gift'ger Schlangen Biss, des To-des Graun!

Spar-gan le Eu-me-ni-di nel cuor del per-fi-do de' ser-pial si-bi-lo, di mor-te il gel, de ser-pi al
 Furchtbar, Eu-me-ni-den! haucht in sein treu-los Herz, ihm gift'-ger Schlangen Biss, des To-des Graun! haucht gift'ger

si-bi-lo, di mor-te il gel, di mor-te il gel! Spar-gan le Eu-me-ni-di nel cuor del
 Schlangen Biss, des To-des Graun, des To-des Graun! Furchtbar, Eu-me-ni-den! haucht in sein

per fi-do, de ser-pial si-bi-lo, di mor-te il gel, de ser-pi al si-bi-lo, di mor-te il gel, di mor-te il gel!
 treulos Herz, ihm gift'ger Schlangen Biss, des To-des Graun! haucht gift'ger Schlangen Biss, des To-des Graun, des To-des Graun!

Allegro moderato.

RECIT.
ARMIDA.

Ar - da, ca - da la Reggia!
Stürze dann, Schloss, hin in Flammen!

Pianoforte.

I - te ve - loci,
Eilt fort auf Stürmen!

sve - na - teil re - o,
Mordet den Verbre - cher!

per cui m'affauno, e mo-ro! Nò! Ris-par-mia-te un tra-di-tor, che a-do-ro.
 ach! für den ich leide—und ster-be! Nein! Nein! o schont noch des Ver-brechers, ich lieb ihn!

a tempo.
 Ah . . . co-me? . . . e a-vrò pie-tà? Nò — mora!
 Ha! Mit-leid schlägt noch für ihn? — Nein! Er sterbe!

Risoluto.

Andante con moto.

Io stes-sa lo giun-ge-rò. Voglio . . . Vo-glio, che tre-man-te e-gli mi-ri con or-
 Ich—ich selbst ver-fol-ge ihn! Schaudernd, schaudernd soll er selbst sie er-blik-ken, die-se

Allegro a tempo.

ror per sua pe-na la man, ch'e-gli de-lu-se, e che lo sve-na.
 Hand, ihm zur Stra-fe, die er treu-los ver-spot-tet, und jetzt ihn mordet.

(senza rigore.)

Allegro assai.

(Sie fährt in einem mit Drachen bespannten Wagen davon. Der Pallast stürzt zusammen; die Hölle-Gottheiten fahren in den Abgrund zurück. Es erhebt sich ein fürchterlicher

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a forte (*f*) dynamic and features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes. A fortissimo (*ff*) dynamic marking appears in the middle of the system. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment with chords and some rests.

Sturm, Feuerregen fällt herab, und die Furien tanzen in wilden Sprüngen, indem sie die Fackeln schwingen. Das Meer überströmt endlich die Insel, welche versinkt.)

The second system continues the musical piece. The upper staff maintains its intricate melodic line, with fortissimo-piano (*fp*) dynamics. The lower staff continues its accompaniment, featuring some rests and a steady harmonic support.

The third system shows a continuation of the musical texture. The upper staff has a series of dynamic markings alternating between piano (*p*) and forte (*f*). The lower staff provides a consistent accompaniment with some chordal textures.

The fourth system continues the musical development. The upper staff's melody remains highly active, with frequent dynamic shifts between *p* and *f*. The lower staff accompaniment is also detailed with various chordal and rhythmic elements.

The fifth system shows the music becoming more intense. The upper staff features a dense, rhythmic pattern of notes. The lower staff accompaniment is also highly active, contributing to the overall dramatic effect.

The sixth and final system of the page concludes the piece. The upper staff ends with a piano (*p*) dynamic, followed by a pianissimo (*pp*) section. The lower staff concludes with a final chord and rests. The word "Fine." is written at the end of the system.

Bayrische
Staatsbibliothek
MÜNCHEN